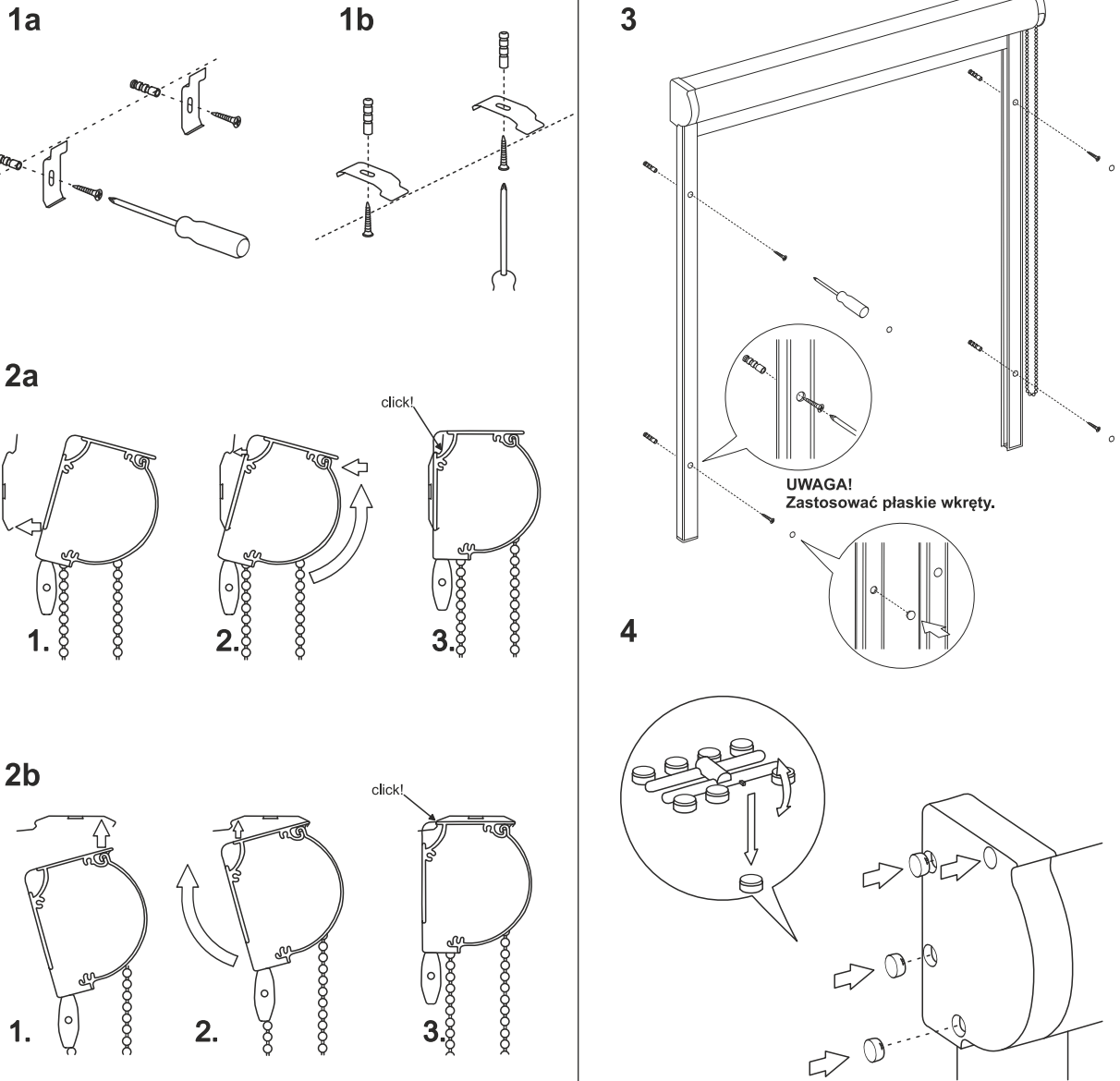
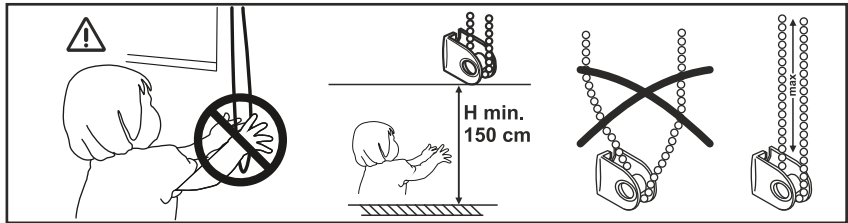


EN DIY assembly instruction Information for use and maintenance	PL Instrukcja samodzielnego montażu Informacje dotyczące użytkowania i konserwacji	ES Manual de montaje individual Información sobre la utilización y el mantenimiento	SK Návod pre samostatnú montáž Informácie týkajúce sa používania
DE Selbstmontageanleitung Gilt für die Verwendung und die Wartung	FR Manuel d'installation Informations concernant l'utilisation et le maintien	CZ Návod pro samostatnou montáž Informace týkající se využití a údržby	NL Instructie voor zelfmontage Gebruiks- en onderhoudsinformaties
RU Инструкция самостоятельного монтажа Рекомендации по применению и уходу	LT Savarankiško surinkimo instrukcija Naudojimo ir priežiūros taisyklės	LV Patstāvīgas montāžas instrukcija Lietošanas un kopšanas noteikumi	EE Juhend iseseisvaks kokkupanemiseks Kasutus- ja hooldusteave
EN Necessary tools and materials	FR Équipement et matériaux nécessaires	LV Nepieciešami rīki un materiāli	
DE Erforderliches Werkzeug und Material	LT Reikalingi įrankiai ir medžiagos	SK Potrebné náradie a materiály	
RU Необходимые инструменты и материалы	ES Herramientas y materiales necesarios	NL Juiste gereedschap en de juiste materialen	
PL Niezbędne narzędzia i materiały	CZ Potřebné nářadí a materiály	EE Vajalikud tööriistad ja materjalid	

ROLETA W KASECIE LUISA



- EN** Protective device assembly instruction.
DE Montageanleitung zur Schutzvorrichtung.
PL Instrukcja montażu urządzenia zabezpieczającego.
FR Instructions de montage pour le dispositif de protection.
ES Manual de montaje del aparato protector.
CZ Návod pro montáž bezpečnostního zařízení.
- SK** Návod pre montáž bezpečnostného zariadenia.
RU Инструкция монтажа защищающего оборудования.
LT Apsauginio įtaiso surinkimo instrukcija.
LV Aizsardzības ierīces montāžas instrukcija.
EE Kaitseseadise kokkupanemise juhend.
NL Instructie voor montage van de veiligheidsvoorziening.



- EN** Read these instructions carefully before installing and using the safety device. Children can be strangled if the device is not installed correctly. This safety device shall be correctly installed for the protection from strangulation of young children and the proper operation of the blind. Keep the instructions for future reference. Use of safety devices helps reduce the risk of strangulation but cannot be considered entirely foolproof.
DE Die Montageanleitung sorgfältig vor der Installation und Benutzung der Schutzvorrichtung lesen. Eine unrichtige Installation stellt eine Erstickungsgefahr für die Kinder dar. Um die Erstickungsgefahr für kleine Kinder zu eliminieren und die Benutzung der Vorrichtung durch Blinde zu erleichtern soll die Schutzvorrichtung korrekt installiert werden. Die Anleitung ist für spätere Einsicht aufzubewahren. Die Verwendung von Schutzvorrichtungen verringert das Erstickungsrisiko, eine volle Sicherheit ist aber damit nicht gewährleistet.
PL Przeczytaj dokładnie instrukcje przed instalacją i korzystaniem z urządzenia zabezpieczającego. Nieprawidłowa instalacja urządzenia grozi uduszeniem się dzieci. W celu uniknięcia uduszenia się przez małe dzieci oraz ułatwienia pracy na urządzeniu osobom niewidomym urządzenie zabezpieczające powinno być poprawnie zainstalowane. Należy zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Korzystanie z urządzeń zabezpieczających pomaga zmniejszyć ryzyko uduszenia się, ale nie zapewnia pełnego bezpieczeństwa.
FR Lire les instructions attentivement avant l'installation et utilisation du dispositif de protection. Une installation incorrecte présente un risque d'étouffement pour les enfants. Afin d'éliminer le risque d'étouffement pour les petits enfants et faciliter l'utilisation du dispositif par les personnes aveugles le dispositif doit être installé correctement. Les instructions sont à garder pour une utilisation ultérieure. L'usage du dispositif diminue le risque d'étouffement, mais ne garantit pas une sécurité complète.
ES Lea exactamente el manual antes de instalar y usar el aparato protector. La instalación incorrecta del aparato puede provocar el ahogamiento de los niños. Para evitar el ahogamiento de niños y facilitar el trabajo en el aparato a las personas ciegas el aparato protector deberá ser correctamente instalado. Se debe guardar el manual para su futuro uso. El uso de aparatos protectores ayuda a reducir el riesgo de ahogamiento, sin embargo, no garantiza seguridad completa.
CZ Před instalací a použitím bezpečnostního zařízení nutno pečlivě přečíst návod. V případě nesprávné instalace zařízení hrozí nebezpečí udusení dětí. Aby se zabránilo udusení malých dětí a pro usnadnění práce na zařízení pro nevidomé osoby, musí být bezpečnostní zařízení instalováno správně. Návod je nutno uchovat pro pozdější možnost využití. Použití bezpečnostních zařízení pomáhá snížit nebezpečí udusení, ale nezajišťuje úplnou bezpečnost.
SK Pred inštaláciou a použitím bezpečnostného zariadenia treba starostlivo prečítať návod. V prípade nesprávnej inštalácie bezpečnostného zariadenia hrozí udusenie detí. Aby sa zabránilo uduseniu malých detí a pre uľahčenie práce na zariadení nevidiacim osobám, musí byť bezpečnostné zariadenie nainštalované správne. Návod je nutné uchovať pre neskoršiu možnosť využitia. Použitie bezpečnostných zariadení pomáha znížiť nebezpečenstvo udusenía, ale nezaručuje úplnú bezpečnosť.
RU Неправильный монтаж оборудования создает угрозу задушения ребенка. Для снижения угрозы задушения маленьких детей и для облегчения работы слепых людей следует правильно произвести монтаж оборудования. Инструкцию следует сохранить для дальнейшего пользования. Употребление защищающего оборудования уменьшает риск задушения, но не гарантирует полной безопасности.
LT Prieš apsauginio įtaiso surinkimą ir naudojimą, atidžiai perskaitykite instrukciją. Netinkamai surinkus įtaisą, kyla vaikų uždušimo pavojus. Siekiant išvengti mažų vaikų uždušimo ir palengvinti įtaiso naudojimą neregėjams, įtaisą turi būti tinkamai surinktas. Instrukciją reikia saugoti atečiai. Apsauginių įtaisų naudojimas padeda sumažinti uždušimo riziką, tačiau neužtikrina visiško saugumo.
LV Rūpīgi lasiet instrukciju pirms aizsardzības ierīces instalācijas un lietošanas. Neattiecīga ierīces instalācija var ierosināt bērnu elpas trūkumu. Lai izvairītos no bērnu elpas trūkuma un atvieglot darbu ar ierīci neredzamiem personām, aizsardzības ierīci jābūt attiecīgi instalēta. Saglabājiet instrukciju turpmākai lietošanai. Aizsardzības ierīces lietošana palīdz samazināt elpas trūkuma risku, bet negarantē pilnu drošību.
EE Enne kaitseseadme kokkupanemist ja kasutamist loe hoolikalt juhendit. Seadme vale paigaldusega on seotud risk - laste lämbumine. Et vältida väikeste laste lämbumist ja hõlbustada pimedatele inimestele tööd seadmel, kaitseseadise peab olema õigesti paigaldatud. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kaitseseadise kasutamine aitab vähendada lämbumise riski, aga see ei taga täielikku turvalisust.
NL Lees voor de installatie en het gebruik van de veiligheidsvoorziening eerst zorgvuldig de instructies. Bij een onjuiste installatie van het apparaat bestaat het risico op verstikking van kinderen. Om verstikking door kleine kinderen te voorkomen en het gebruik van het apparaat voor blinden te vergemakkelijken moet het apparaat correct geïnstalleerd worden. Bewaar de instructie voor toekomstig gebruik. Het gebruik van de veiligheidsvoorzieningen helpt de kans op verstikking te verminderen, maar biedt geen volledige veiligheid

	EN The package contains small parts. There is the possibility of swallowing and choking small parts for children. DE In der Verpackung befinden sich kleine Komponenten. Es gibt die Möglichkeit verschlucken oder würgen von Kindern.	PL W opakowaniu znajdują się drobne elementy. Istnieje możliwość połknięcia i zadławienia się drobnymi elementami przez dzieci. FR Le paquet contient des petites pièces. Danger d'ingestion et d'étouffement des petites pièces par les enfants.	ES El paquete contiene piezas pequeñas.Existe la posibilidad de que los niños podrian tragar las piezas y asfixiarse. CZ Uvnitř balení se nacházejí drobné předměty, které mohou děti spolknout nebo se jimi udusit.	SK V balení sa nachádzajú drobné súčasti Je možnosť prehltnutia a zadusenía sa drobnými súčasťami NL De verpakking bevat kleine onderdelen. Er bestaat. o.a. verstikkingsgevaar en gevaar door het inslikken van kleine onderdelen bij kinderen.	RU В упаковке находятся мелкие элементы. Предупреждаем о опасности удушения маленьких детей вследствие попадания мелких частей в дыхательные пути. LT Pakuotėje yra smulkios dalys. Pavojus praryti ir užspringti kai smulkios dalys patenka į vaiko kvėpavimo takus.	LV Lepakojumā ir mazas daļas. Bērniem pastāv risks norīt un ieelpot mazas daļas. EE Pakend sisaldab väikesed osi. Lapsed võivad väikesed osi alla neelata ja selle kätte lämbuda.
--	---	--	---	---	--	--

⚠ OSTRZEŻENIE Małe dzieci mogą udusić się pętlą utworzoną przez sznury, łańcuszki i paski ciągnące oraz sznury operujące zastoną okienną. Mogą również owinąć sznur wokół szyi. Dla uniknięcia zadzierzgnięcia pętli i zaplątania, utrzymywać sznury poza zasięgiem małych dzieci. Odsunąć łóżka, łóżeczka dzieciinne i meble od sznurów zaston okiennych. Nie wiązać sznurków. Upewnić się, że sznurki nie płaczą się i nie tworzą pętli.

⚠ WARNING Young children can strangle in the loop formed by the cords, chains and straps that run through window coverings. They can also wrap the rope around their neck. To avoid strangulation and entanglement keep cords out of reach of small children. Move beds, cots and furniture away from the cords of window blinds. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.

⚠ WARNUNG Kleine Kinder können sich durch die Schnurschlinge, Ketteschlinge und Bedienungsvorhangschnur würgen. Die Kinder können auch Schnur rings um die Hals wickeln. Um das Risiko zu vermeiden , soll man die Schnüre außer Reichweite der Kinder halten. Die Möbel, Bettchen vom Schnüre wegschieben. Die Schnüre nicht miteinander verbinden. Sicherstellen, dass die Schnüre sich nicht verheddern und keine Schlaufen bilden.

⚠ AVERTISSEMENT De petits enfants peuvent être étranglés ou s'entortiller dans des éléments pendants librement qui sont utilisés à la manipulation du store. Ils peuvent également enrouler les cordons autour de leur cou. Afin d'éviter d'étranglement ou enchevêtrement, tenir les cordons et les chaînettes hors de portée des jeunes enfants. Pour plus de sécurité, éloignez les lits, les lits bébé et les autres meubles de fenêtres avec les stores installées. Ne pas faire de nœuds sur les cordelettes. S'assurer que les cordelettes ne s'embrouillent pas et qu'elles ne forment pas de boucles.

⚠ ADVERTENCIA Los niños pequeños se pueden estrangular o asfixiar a causa de bucle formado por las cuerdas, cadenas, correas de estiramiento sujetas a la cortina. Tambien pueden ajustar/enrollar la cuerda/la sog a alrededor de su cuello. Para evitar la estrangulación, asfixia y formación de cualquier bucle mantenga las cuerdas, cadenas, correas fuera del alcance de los niños. Retirar/alejar las camas, cunas y muebles lejos de las cuerdas de las persianas No ate las cuerdas. Asegúrese de que las cuerdas no se enreden ni formen un bucle.

⚠ POZOR Malé děti se mohou uškrtit smyčkou, vytvořenou šňůrou, řetízkem či páskem nebo šňůrami k ovládání okenní clony/závěsu/.Mohou si rovněž ovinout šňůru kolem krku. Abyste předešli vytvoření smyčky a zapletení, je třeba udržovat šňůry mimo dosah malých dětí. Odsunout lůžka a dětské postýlky a nábytek od šňůr okenních clon /závěsů/. Nezavazujte šňůrky. Ujistěte se, že se šňůrky nezamotávají a nevytváří smyčky.

⚠ VÝSTRAHA Malé deti są môžu uškrtiť slučkou vytvorenou zo šnúry, zabezpečte šnúry tak, aby neboli v dosahu detí. Mōžu si taktiež obtočiť šnúru okolo krku. Aby sa zabránilo škrteniu a vytvoreniu slučky, majte šnúry mimo dosahu malých detí. Presunte posteľe, postieľky a nábytok z dosahu šnúr žalúzií. Nezaväzujte šnúrky. Uistite sa, či sa šnúrky nezamotávajú a nevytvárajú slučky.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Затягивание шнуров и бисерных цепочек жалюзи и штор может привести к удушению ребенка. Во избежание запутывания и удушения шнуры и цепочки должны быть расположены таким образом, чтобы ребенок не мог до них дотянуться. Также необходимо установить защитные устройства, предотвращающие образование петли на шнуре и ограничивающие доступ к шнурам; не ставить детские кроватки и другую мебель около окна. Не завязывайте веревки. Убедитесь, что веревки не путаются и не образуют петлю.



⚠️ BRĪDINĀJUMS Mazi bērni var sapīties ķēdīšu cilpās, kas brīvi karājas un ir paredzētas žālūzijas regulēšanai. Lai aizsargātu bērnu no sapīšanās un nožņaugšanas riska, pareizi uzstādiet drošības turekli.



⚠️ HOIATUS Lapsed võivad ruloo juhtimiseks kasutatava keti vabalt rippuvate aasade külge kinni jääda või nende tõttu lämbuda. Selle ärahoidmiseks kinnitage ohutuskandur õigesti. Õigesti kinnitatud kandur hoiab keti pingul, vältides sellel vabaltrippuda. Ohutuse tagamiseks nihutage voodid ja muu mööbel rulooga aknast eemale. Mitte kinni siduda nööre. Tähelepanu! Veenduge, et nöörid ja ketid ei moodusta sõlmi ning silmuseid ega keerdu



Veenduge, et nöörid ja ketid ei moodusta sõlmi ning silmuseid ega keerdu

- Saglabāties šo instrukciju rokasgrāmata, lai ieskatītos tajā turpmāk.
- Montāžas instrukciju polu valodas versija ir Oriģinālā instrukciju rokasgrāmata.
- Zaļūzlies uzstādīt saskaņā ar instrukciju. Pārbaudīt vai zaļūzlie ir pareizi uzstādīts ar līmeņprādi.
- Rullveida zaļūzliju mehānismam nav nepieciešama vadība, regulēšana un apkope.
- Ja zaļūzļa satinas nevienmērīgi uz vienu pusi (nepareiza uzstādīšana pie loga, sienas vai griestiem), pretējā pusē, zem pirmās auduma stieples nolikt papīra karsti platumā palikni.
- Telpas, kur iekārtēt daudz saules gaismas vai bieži ir augsta temperatūra, zaļūzli nedrīkst attīt līdz galam, ieteicams uz stieņa palikt divas auduma stieples.
- Nemažgāt mazgājamojā mašīnā. Viegls netīrumus var tīrīt ar viegli samitrinātu lupatiņu vai dzēsļgumiju.
- Var tīrīt ar putekļsūcēju.
- Produktam piemīt liksme uz burziņanos.
- Pirms patstāvīgi šaurinot zaļūzliju pārbaudīt, vai produktiem ir vienāda struktūra (krāsas tonis, raksta izvietojums, trūkumi)
- Garantija nav piemērojama ja produkts ir pārstrādāts (piem, sašaurināts, saiņaisnāts).
- Pretenijas par zaļūzļas topu vai auduma struktūras atšķirībām, ja zaļūzļas izgatavotas no jaunām auduma partijām (iegādātas dažādos laikos), netiek pieņemtas.
- Piemēram rullveida zaļūzliju ekspluatācijas apstākļi: lietotāšanai iekštelpās apm. 15 – 30 °C temperatūrā.
- Neviena no elementiem neprasa periodisku maiņšanu un/vai konservāciju.
- Ja ierīce nav lietota regulār, pārbaudiet to stāvoklī gadījumā, kad ierīces darba stāvoklis nav attiecīgs, mainiet to uz jaunu.
- Lekšojās brīvi piekarināmās rullveida zaļūzļas ir paredzētas lietotāšanai iekštelpās.
- Iekšējo rullveida zaļūzliju uzdevums ir regulēt ienākošās gaismas daudzumu un ierobežot iespējas ieskatīties pa logu.

Käesolev kasutusjuhend tuleb alles hoida.
Pöidakeelne paigaldusjuhend on „Originaaljuhend“.
Kinnituge ruududel paigaldusjuhiste järgi. Loodige ruuto tšapselt.
Ruote mahthahamisi ei ole vaja kontrollida, reguleerida ega hooldada.
Kui aknale, seinale või lakke paigaldatud ruuto rullub vale paigalduse tõttu ühele küljele viltu, siis pange vastasküljele riide esimese keeru alla paberilehe paksumega polster.
Väga päikeseliseis või sageli palavates ruumides ärge rullige ruutod täielikult alla. Soovitav on jätta kaks riidekeerdu torule.
Ärge peske. Eemaldage vähene mustus niiske lapiga või kustutuskummiga.
Kasutage tolmuimejat.
Toode võib kortuda.
Enne ruuto kitsamak legemist kontrollige toote ühtlust (varjund, mustris suund, vead).
Igasuguse ümberühmisi (nt kitsamak) või lühemak tegemine) lõpetab garantii ja kaebuste esitamise võimalused.
Lühemisi sisseviimisel aegadel esitatud rüürid arvestatakse vaid arvestatavate ruuto viimastest ruutudest alates.
Ruuto lubatud tööttingimused : kasutamiseks siseruumides, temperatuuril 15°C – 30°C.
Ühtki komponendi ei nõua perioodiliselt väljavahetamisi ja/ või hooldust.
Kui seadet ei kasutata regulaarselt, on vaja kontrollida selle tehnilisi seisundit jühul kui sealde ei tööta, siis tuleb selle välja vahetada.
Kirvat, vabal langev siserialoo on ette nähtud ruumisiseseks kasutamiseks.
Siserialoo on ette nähtud päikesevalguse ja ruumi sissevaate reguleerimiseks.